

**PEBA EO KÖN MEJELE KO REJIMWE ÑAN ARMEJ RO REJ WÄ IM ARMEJ RO
REJ LALE ER KÖN WÄ IN COVID-19 EO AN PFIZER-BIONTECH IM WÄ IN
COVID-19 EO AN PFIZER-BIONTECH, BIVALENT (JINOIN IM OMICRON
BA.4/BA.5) ÑAN BÖBRAE JÄN NAÑINMIJIN CORONAVIRUS 2019 (COVID-19)
ÑAN AN KAJOJO ARMEJ KÖJERBAL 5 ÑAN 11 YIÖ**

ÑAN 5 ÑAN 11 YIÖ

Remaroñ leļok Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech ñan ajri eo nejüm¹ ak Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, Bivalent (Jinoin im Omicron BA.4/BA.5)², im ālikin ijin jenaaj ba Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, Bivalent ñan böbrae jän Nañinmijin Coronavirus 2019 (COVID-19) eaar waļok jän SARS-CoV-2.

Peba in kön Mejele ko Rejimwe ñan Armej ro rej Böke Wä eo im ro Rej Lale Er ekoba Peba eo kön Mejele ko Rejimwe ñan Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech emōj kōmālim^{3,4} im Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech COVID-19, Bivalent ñan an ajri ro 5 ñan 11 aer yiō kōjerbale.

Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech emōj an böke juon Kōmālim ñan Kōjербal ilo Idiñ lien (EUA) jän Opeij eo an Amedka ej Kakien Mōñā im Wūno (FDA) ñan leļok:

- wā ko jinoin 2 iien wā ñan kajojo armej ro 5 ñan 11 aer yiō.
- ej wā eo kein kajilu wā ko jinoin ñan kajojo ajri ro 5 ñan 11 aer yiō im rūttoļok kön jet kain ñaninmij ko rej kaṃōjṃo an ānbwinnier maroñ böbrae jän nañinmij.

1 Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, juon wā monovalent, ekoba jipaik in protein eo wōt ilo SARS-CoV-2 eo Jinointata.

2 Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, Bivalent ekoba jipaik in protein eo an SARS-CoV-2 eo Jinointata im Omicron BA.4/BA.5 SARS-CoV-2.

3 Kwōmaroñ naaj loe Peba in kön Mejele ko Rejimwe kön Wä eo jekdoon ajri eo nejüm 4 an yiō. Ajri ro renaaj 4 aer yiō ñan im rej pād ikōtaan jabdewōt wā ko jinoin remaroñ böke 2 wā jän wā ko jinoin an Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech emōj kōmālim an ajri ro 5 ñan 11 aer yiō kōjerbale. Ajri ro enaaj 4 ñan 5 aer yiō im rej pād ikōtaan wā ko aer jinoin im emōj aer jino böke wā eo kein 3 jän wā ko jinoin kön juon Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech emōj kōmālim an kajojo ajri ro kōjerbale allōñ ñan 4 aer yiō, remaroñ böke Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech emōj kōmālim an ajri ro 5 ñan 11 aer yiō böke ñan 2 im/ak 3.

4 Kwōmaroñ naaj loe Peba in kön Mejele ko Rejimwe kön Wä eo jekdoon ajri eo nejüm 12 an yiō. Ajri ro renaaj oktak jän 11 ñan 12 aer yiō im rej pād ikōtaan iien wā ko aer jinoin remaroñ böke, jabdewōt wā ko jinoin, jän: (1) Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech emōj kōmālim ñan an ro 5 ñan 11 yiō maroñ kōjerbale; ak (2) COMIRNATY (Wä in COVID-19, mRNA) ñe ejab Wä in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech emōj kōmālim an ro 12 aer yiō im rūttoļok maroñ kōjerbale.

Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, Bivalent emōj an loe juon EUA jān FDA ñan leļok juon ian men kein:

- juon wā ñan kajojo armej ro 5 ñan 11 aer yiō jab dikļok jān 2 allōñ ālikin aer kadedeļok wā ko jinoin kōn jabdewōt wā in COVID-19 monovalent⁵ emōj kōmālim ak kōweppān; ak
- juon wā in kakajur ñan kajojo armej ro 5 ñan 11 aer yiō jab dikļok jān 2 allōñ ālikin aer bōke wā in kakajur eo āliktata kōn jabdewōt wā in COVID-19 monovalent emōj kōweppān ak kōmālim.

Peba in kōn Meļeļe ko Rejimwe kōn Wā eo ñan jibañ kwe meļeļe kōn uwōta im jibañ ko jān Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, im Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, Bivalent, im ajri eo nejūm emaroñ bōke kōnke ewōr juon jorrāān in COVID-19 emōj an jelōte aolepān lal in ilo tōrein. Kenono ippān armej eo ej lewaj wā eo ñan ajri eo nejūm elañne ewōr aṃ kajjitōk.

Emaroñ kar kōkāāl meļeļe ko kobban Peba in kōn Meļeļe ko Rejimwe. Ñan Peba eo kōn Meļeļe ko Rejimwe ekāāltata, jout im lale www.cvdvaccine.com.

TA EO KWŌJ AIKUJ JEĻĀ ȐOKTA JĀN AȐ BŌKE WĀ KEIN

TA IN COVID-19?

Nañinmijin COVID-19 ej waļok jān coronavirus eo ṇaetan SARS CoV-2. Kwōmaroñ bōke COVID-19 ilo aṃ pād iturin bar juon armej eo ewōr nañinmij in ippān. Eļapļok an nañinmij in emmenono im ej jelōte ṇōttan ko jet ilo ānbwinnid. Armej ro ewōr COVID-19 ippaer emōj aer kōjeļā kōn eloñ kain kakōļkōļ ko roktak, jān kakōļkōļ ko redik ñan kauwōtata ej kōṃṃan mij. Kakōļkōļ ko remaroñ waļok iuṃwin 2 ñan 14 raan ālikin aṃ kar kebaak kij in nañinmij eo. Kakōļkōļ ko remaroñ ekoba: piba ak biō, pokpok, kajjinōk, ṇōk, metak ṇajeļ ak ānbwin, metak bar, ekāāl an ejeļok neman ak bwin jabdewōt, metak būro, bōn ak toor boti; ṇōļañļōñ ak ṇōṇōj; bidodo loje.

Ñan meļeļe ko reļapļok kōn EUA, lale “**Ta in juon Kōmālim ñan Kōjerbal ilo Idiñ lien (EUA)?**” jikin eo ilo jemļokin Peba in kōn Meļeļe ko Rejimwe.

TA EO KWŌJ AIKUJ BA ÑAN ARMEJ EO EJ LEWAJ WĀ ȐOKTA JĀN AN AJRI EO NEJŪM BŌKE JABDEWŌT WĀ KEIN?

Ba ñan armej eo ej lewaj wā eo aṃ kōn aolep nañinmij ko an ajri eo nejūm, ekoba elañne ewōr an ajri eo nejūm:

- jabdewōt men ko ej kadeki ak abṇōṇōike
- emōj an kar wōr aṃ myocarditis (ebbōj ilo ṇajeļ in menono) ak pericarditis (ebbōj ilo tōrerein menono)
- ewōr piba
- ewōr nañinmij in bōtōktōk ak ej ebōk wūno in joļok mekak in bōtōktōk

5 Monovalent ej kenono kōn jabdewōt wā in COVID-19 emōj kōmālim ak kōweppān im ewōr ak ekoba protein jipaik eo an nañinmij in SARS-CoV-2 eo Jinoin.

- emōjño an ānbwinnim maroñ bōbrae jān nañinmij ak kwōj idaaak wūno ej kōmman an mōjño an ānbwinnim bōbrae jān nañinmij
- ebōro
- ej kaninnin
- emōj ke am kar bōke bar juon wā in COVID-19
- emōj am kar lotloj jān wā

EWI WĀWEEN AER LEĻOK WĀ KEIN?

Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, Bivalent, renaaj lewaj kōn wā ñan iloan majel eo ānbwinnim.

Wā ko Jinoin: Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech rej leļok ñan wā ko jinoin. Rej leļok wā in āinwōt 2 wā, 3 wiik tokalik. Wā ko kein kajilu jān wā ko jinoin remaroñ lewaj jab dikloj jān 28 raan ālikin wā eo kein karuo ñan kajojo armej ro ewōr jet kain nañinmij ko rej kamōjño an ānbwinnier maroñ bōbrae jān nañinmij.

Wā in Kakajur:

Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, Bivalent rej leļok āinwōt juon wā in kakajur jab dikloj jān 2 allōñ tokelik:

- kadedeļok wā ko jinoin kōn jabdewōt wā in COVID-19 monovalent emōj kōmālim ak kōweppān; ak
- bōke wā in kakajur eo ekāāltata kōn jabdewōt wā in COVID-19 monovalent emōj kōmālim ak kōweppān.

Wā eo emaroñ jab leļok kein bōbrae ñan aolep armej.

WŌN RO REJAB AIKUJ BŌKE WĀ IN COVID-19 EO AN PFIZER-BIONTECH, AK WĀ IN COVID-19 EO AN PFIZER-BIONTECH, BIVALENT?

Ajri eo nejūm ejab aikuj bōke jabdewōt iaan wā kein elañne ajri eo nejūm:

- eaar waļok juon abñōñō kauwōtata ālikin am kar bōke Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech.
- ekkar wōr am abñōñō kauwōtata eaar waļok jān jabdewōt men ko kobban wā in.

TA KO KOBAN WĀ KEIN?

Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech im Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, Bivalent ekoba mōttan ko laajrak kobban: mRNA, lipids (((4-hydroxybutyl)azanediy)bis(hexane-6,1-diyl)bis(2-hexyldecanoate), 2 [(polyethylene glycol)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide, 1,2-distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine, and cholesterol), tromethamine, tromethamine hydrochloride, sucrose, im sodium chloride.

EMŌJ KE KAR KŌJERBAL WĀ KEIN MOKTAĻOK?

Ilo katak in wūno ko, tarrin 3,100 kajojo armej ro 5 ñan 11 aer yiō im rūttoļok emōj aer bōke ruo wā ko jān 1 Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech. Milien armej emōj aer bōke Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech iumwin juon EUA jān Tijemba 11, 2020.

Ilo katak ko an wūno, tarrin 300 kajojo armej ro rerūttołok jān 55 aer yiō rar bōke 1 wā eo an bivalent eoktak jān Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, Bivalent kōnke ewōr mōttan Omicron eo eoktak kobban.

TA MENNIN JIBAÑ KO REJ WAŁOK JĀN WĀ KEIN?

Emōj an Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech kwałok ej bōbrae jān COVID-19. Emōj an FDA kōmālim Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, Bivalent ñan lełok kein bōbrae eo ełapłok joñan jān COVID-19 eo eaar wałok jān Omicron im ej juon mōttan SARS-CoV-2. Ejañin wōr melele joñan aetok ad maroñ bōbrae jān COVID-19.

TA UWŌTA KO JĀN WĀ KEIN?

Ewōr dik an maroñ in wā kein ñan lewaj juon abñōñō kauwōtata. Juon abñōñō kauwōtata ekkā an wałok ālikin jet minit ñan 1 awa jān iien eo kwar bōke wā eo. Kōn mennin, jikin eo ej lewaj wā emaroñ kajjitōk an ajri eo nejūm kōttar ilo jikin eo raar wāiki eok ñan aer lale kwe ñe ewōr abñōñō ippān ajri eo nejūm ālikin an wā. Kakōļle ko kōn juon abñōñō kauwōtata emaroñ koba:

- Abañ in emenono
- Ebbōj iturin mejaṃ im būruōṃ
- Mōkaj an paamṃ menono
- Nennab eo enana ilo aolepān ānbwinnimṃ
- Addeboulul im mōjño

Myocarditis (ebbōj ilo majel in menono) im pericarditis (ebbōj ilo tōrerein menono) emōj an wałok ippān jet armej ro rar bōke

Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech. Ippān elon armej ro, kakōļkōļ ko rar jino wałok jet raan ālikin aer kar bōke wā eo kein karuo. Elukkun dik an maroñ wałok mennin. Kwōj aikuj bukōtłok taktō ilo iien eo wōt elañe jabdewōt kakōļkōļ kein laajrak renaj wałok ālikin an ajri eo nejūm bōke wā eo:

- Metak ob
- Kajjinōk
- Aṃ enjaak an mokaj an paamṃ menono, ibikbik, ak ļap an paamṃ menono

Abñōñō ko emōj kōjeļā kaki jān wā kein emaroñ:

- Abñōñō ko rekauwōtata
- Abñōñō ko rejab kauwōtata einwōt bōk ko rebūrōrō, ebōnejnej, nennab, ebbōj iturin mejaṃ
- Myocarditis (ebbōj ilo majel in menono)
- Pericarditis (ebbōj ilo tōrerein menono)
- Metak ilo jikin eo rar wākare
- Mōk
- Metak bar
- Metak majel
- Piṃ
- Metak mōkwōj
- Piba
- Ebbōj ilo jikin eo rar wākare
- Būrōrō jikin eo rar wākare

- Mōlañlōñ
- Ejab emman am mour
- Ebbōj buri (lymphadenopathy)
- Diklōk am kōnaan mōñā
- Bidodo Loje
- Emṃōj
- Metak pā
- Lotlōk jān wā eo

Emaroñ ejab aolepān abñōñō ko kein remaroñ waļok jān wā kein. Abñōñō kauwōtata im jejjab katmāni remaroñ waļok. Rej katak wōt kōn abñōñō ko remaroñ waļok jān wā kein.

TA EO IJ AIKUJ KŌMṂANE JĀN ABÑŌÑŌ KO REJ WAĻOK JĀN WĀ KO?

Ñe kwōj iooone juon abñōñō eo ekauwōtata, kūrļok 9-1-1, ñe ejab etal ñan aujpitō! eo epaaktata ñan kwe.

Kūrļok jikin wā eo ak taktō eo am ak an ajri eo nejūm elaññe ewōr jabdewōt an ajri eo nejūm jorrāan ko rej kabñōñō kwe ak ajri eo nejūm im rejab bōjrak.

Kōjeļā kōn abñōñō ko rej waļok jān wā ñan Kein Jerbal eo kōn Kōjeļā kōn Abñōñō ko rej Waļok jān Wā (VAERS) an FDA/CDC. Nōm̄ba eo ñan kebaak ļok VAERS ejeļļok wōnean ej 1-800-822-7967 ñe ejab ripoot online ñan

<https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>. Jouj im likūt “Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech ewōr EUA”, ak “Wā in COVID-19 eo an Pfizer-BioNTech, Bivalent ewōr EUA” einwōt ekkar, ilo lain eo kein kajuon ilo bōk #18 in peba in kōjeļā eo.


Im barāinwōt, kwōmaroñ kōjeļā kōn abñōñō ko rej waļok jān wā eo ñan Pfizer Inc., ilo meļeļe ko ñan am kebaak er im emōj lewaj tulaļ.

Weepjait	Nōm̄ba in fax	Nōm̄ba in teleboon
www.pfizersafetyreporting.com	1-866-635-8337	1-800-438-1985

Remaroñ bar lewaj juon wāween ñan am kadeloñ etaṃ ilo v-safe. V-safe ej juon kein jermal ekāal ilo jimaartpoon an armej make ñan kōjerbale text im kajjitōk online ñan kallikar ippān armej ñe ewōr abñōñō ko remaroñ waļok ālikin aer bōk wā eo an COVID-19. V-safe ej leļok kajitōk ko rej jibañ an CDC lale an ejeļļok jorrāan ilo wā ko an COVID-19. V-Safe ej bar leļok kein kōkememej ko ñan wā ko kein karuo elaññe aikuj im kōnono kake bar lale kōn telepoon ippān CDC elaññe armej ro renaaj ripoot kōn jorrāan in ājmour eo eļap joñan ālikin aer bōk wā eo an COVID-19. Ñan meļeļe ko reļapļok kōn wāween am kadeloñ etaṃ, lale: www.cdc.gov/vsafe.

AK ÑE INAAJ KELET AN AJRI EO NEJU JAB BŌKE WĀ IN PFIZER-BIONTECH ÑAN COVID-19 AK WĀ IN PFIZER-BIONTECH ÑAN COVID-19, BIVALENT?

Iuṃwin EUA, kwōmaroñ kelet in bōke ak jab bōke jabdewōt iaan wā kein. Ñe kwōnaaj kelet an ajri eo nejūm jab bōke jabdewōt wā kein, eban koktak joñan aer lewaj jibañ in kōmadṃōd ko jān taktō.

Weepjait eo ej jermal ipelaakin la! in	Nōmba in telepoon
<p data-bbox="321 218 630 247">www.cvdvaccine.com</p> 	<p data-bbox="951 291 1382 359">1-877-829-2619 (1-877-VAX-CO19)</p>

EWI WĀWEEN AŌ BŌK MELELE KO REĻAPĻOK?

- Kajitōk ippān jikin eo ej lewaj wā eo.
- Lale ippān CDC ilo <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>.
- Lale ippān FDA ilo <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization>.
- Kebaak opeij eo an ājmour ilo state bukwōn eo aṃ.

IA EO RENAAJ KAKWŌNE MELELE IN WĀ EO AN AJRI EO NEJU?

Jikin eo ej lewaj wā eo emaroñ kōbaiki melele in wā eo an ajri eo nejūm ilo Kein Jermal eo an Melele in Wā an state/jukjukin-pād eo aṃ (IIS) ak ilo bar juon kein jermal. Mennin enaaj loloodjak aṃ bōke ejjā wā eo ilo iien an ajri eo nejūm roḷḷok in bōke wā eo kein karuo jān wā ko jinoin. Ñan bōk melele ko reḷapḷok kōn IIS lale:

<https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html>.

REMAROÑ KE LETŌK JUON WŌNEAN KŌMADḂOD KŌN AŌ BŌKE WĀ IN COVID-19 KEIN?

Jab. Ilo iien in, jikin eo ej wāiki eok eban lewaj wōnean wā eo im kwōban ello wōnean eo kwōj make kōḷḷa kōn aer kōmadḂode wā eo ak jabdewōt bar wōnean elaññe kwōj bōke wōt wā in COVID-19 eo. Bōtaab, ro rej lewaj wā remaroñ kabōk an roḷḷok wōnean eo jān juon būrokraaṃ ak injuren eo ej kōḷḷaiki wōnean aer kōmadḂode wā in COVID-19 eo ñan armej eo ej wā (injuren an koḃbani, Medicare, Medicaid, Opeij eo ej leḷok Mennin im Jermal in Jibañ ko an Ājmour kōn COVID-19 [HRSA] Būrokraaṃ an Ejeḷḷok Injuren ñan armej ro rej bōke im ejeḷḷok aer injuren).

IA EO IMAROÑ RIPOOT MELELE KO IJ ḶŌMḂAK EWŌR KOOT?

Kajojo armej ro remaroñ jeḷā kōn jabdewōt ruprup in mennin aikuj ko an Būrokraaṃ in Wā eo an COVID-19 an CDC eḃoj rōjañ aer ripoot kaki ñan Opeij eo an Rijerbal eo ej Etale (Office of the Inspector General), U.S. Department of Health and Human Services, ilo 1-800-HHS-TIPS ak <https://TIPS.HHS.GOV>.

TA BŪROKRAAṂ EO EJ JIBAÑ KŌN KŌḷḷA JĀN JORRĀAN?

Būrokraaṃ in Jibañ kōn Kōḷḷa jān Jorrāan ko Remaroñ Waḷok (CICP) ej juon būrokraaṃ an federal emaroñ jibañ kōḷḷa wōnean taktō im jejjet in wōnean ko jet ñan jet armej ro eḃoj an kauwōtata jorrāan ko aer jān jet wūno ak wā, ekoba wā in. Ekkā, jej aikuj leḷok juon enaan ñan CICP ilon juon (1) yiō jān raan eo jar bōke wā eo. Ñan bōk melele ko reḷapḷok kōn būrokraaṃ in, lale www.hrsa.gov/cicp ñe ejab kall ae ḷok 1-855-266-2427.

TA JUON KŌMĀLIM ÑAN KŌJERBAL ILO IDIÑ IEN (EUA)?

EUA eo ej juon wāween kōlaajrak an wōr im ad maroñ kōjeral m̄weiuk in taktō ko, ekoba wā, ilo iien idiñ nañinmij ko rejelōt armej, āinwōt jorrān in COVID-19 eo kiiō emōj an jelōte aolepān lal in. EUA ekkar kōjeļā eo an Secretary in Opeij eo an Eddo in in Jibañ ko ikijen Ājmour ñan Armej (HHS) ke ewōr unin eļap ñan kaṃool ad aikuj m̄weiuk in taktō ko ilo idiñ iien ilo iien jorrān in COVID-19 eo kiiō emōj an jelōte aolepān lal in. Juon m̄weiuk eo emōj kōmālim ñan kōjeral ilo idiñ iien ejañin de pād ilo kain etale eo jān FDA āinwōt juon M̄weiuk ko emōj an FDA kōmālim.

FDA emaroñ leļok juon EUA ilo iien etōprak jejjēt in wāween ko, im ekoba ejelļok wāween ko jet rebwe joñaer, emōj kōmālim, im ewōr jet ko. Im barāinwōt, kelet eo an FDA ej ekkar ñan aolepān kein kaṃool in katak ko an science ewōr im rej kwaļok ke m̄weiuk eo emaroñ jejjēt an jeral ñan bōbrae jān COVID-19 ilo iien jorrān in COVID-19 eo eaar jelōte aolepān lal in im ke jibañ ko emōj ad jeļā kaki im remaroñ waļok jān m̄weiuk eo eļapļok ad jeļā jān uwōta ko remaroñ waļok jān m̄weiuk eo. Aolep wāween kein rej aikuj tōprak ñan kōmālim an armej maroñ kōjerbale m̄weiuk eo ilo iien eo Nañinmijin COVID-19 eo eaar jelōte aolepān lal in.

Juon EUA ejejjēt kūtien ñan aolepān iien kōjeļā in EUA eo ñan COVID-19 ej kaṃool ad kōjeral m̄weiuk in ilo idiñ iien, ijeļļokūn ñe emōj kabōjrak ak joļok (ālikin innem m̄weiuk eo emaroñ jako ad kōjerbale).

BIONTECH

Emōj an kar kōmman ñan

BioNTech Eaar Kōmmane GmbH An der Goldgrube 12

55131 Mainz, Germany



Kōmman jān ippān

Pfizer Inc., New York, NY 10017

LAB-1486-6.2i

Emōj kōkāāl meļeļe: 12 Oktoba 2022



Kakōļle in QR Scan ñan pija ke Peba in kōn Meļeļe ko Rejimwe emōj kar leļok ñan armej eo ej bōke wā eo ñan rekoot in taktō ko online/kein jeral ko kōn meļeļe in wā.

GDTI: 0886983000424